LICEO STATALE
DANTE ALIGHIERI
RAVENNA

Agone Placidiano
e
Piccolo Agone Placidiano

XVI Edizione

FONDAZIONE
CASSA DI RISPARMIO
DI RAVENNA

Confcommercio
Ravenna

con il patrocinio

Regione Emilia-Romagna

Comune di **Ravenna**
Assessorato alle Politiche Culturali

la capitale del mare 2026

AMBASCIATA DI GRECIA
ROMA

AICC
Associazione Italiana
di Cultura Classica
Fondata nel 1897



CLASSICI CONTRO

ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA
DEPARTMENT
OF CLASSICAL PHILOLOGY
AND ITALIAN STUDIES

Associazione ex alunni del
Liceo Ginnasio "D. Alighieri"
Ravenna

RAVENNANTICA
Fondazione Parco Archeologico di Classe

BANDO

A. INDIZIONE

Art. 1. Il Liceo Classico Statale Dante Alighieri di Ravenna,

con il sostegno della Fondazione Cassa di Risparmio di Ravenna e di Confcommercio – Imprese per l'Italia – Provincia di Ravenna,

con il patrocinio della Regione Emilia-Romagna, del Comune di Ravenna – Assessorato alle Politiche Culturali, dell'Ambasciata della Repubblica Ellenica in Italia, dell'Associazione Italiana di Cultura Classica, del Dipartimento di Filologia Classica e Italianistica dell'Alma Mater Studiorum – Università di Bologna, del Progetto "Classici contro" dell"Università di Venezia, dell'Associazione ex Alunni del Liceo Ginnasio Dante Alighieri e della Fondazione Parco Archeologico di Classe – RavennAntica,

INDICE

per l'A. S. 2026-27

LA XVI EDIZIONE

DELL'AGONE PLACIDIANO

GARA DI TRADUZIONE DAL GRECO ANTICO ALL'ITALIANO

destinata agli studenti frequentanti l'ultimo anno dei corsi liceali a indirizzo classico negli istituti secondari superiori statali e paritari del territorio nazionale e all'estero.

Art. 2. L'**Agone Placidiano** si prefigge la finalità di riaffermare il perenne valore dello studio della lingua e della tradizione letteraria della Grecia antica come costituente essenziale dell'identità spirituale europea. L'intitolazione alla figura dell'Augusta Galla Placidia, che come reggitrice dell'Impero d'Occidente soggiornò a lungo a Ravenna segnandone in modo indelebile la fisionomia monumentale, intende al contempo ricordare la storica vocazione a tramite culturale fra l'Occidente latino e l'Oriente greco di questa città.

Il XVI Agone Placidiano si svolgerà a Ravenna **lunedì 8 febbraio 2027**.

Art. 3. All'Agone Placidiano si affianca il **Piccolo Agone Placidiano**, gara di traduzione dal greco antico all'italiano, destinata agli studenti frequentanti il primo, secondo, terzo e quarto anno dei corsi liceali a indirizzo classico negli istituti secondari superiori statali e paritari del territorio nazionale e all'estero, proposta dal Liceo Dante Alighieri di Ravenna e organizzata localmente dagli istituti aderenti nella giornata di **venerdì 2 aprile 2027**.

B. AGONE PLACIDIANO

Art. 4. All'Agone Placidiano possono partecipare gli studenti frequentanti l'anno terminale dei corsi liceali a indirizzo classico negli istituti secondari superiori statali e paritari del territorio nazionale e nelle corrispondenti scuole superiori all'estero. Condizione per l'ammissione è il conseguimento nello scrutinio finale del precedente anno scolastico di una valutazione in Lingua e cultura greca non inferiore a 8/10.

Alla competizione non potranno partecipare gli alunni del Liceo Classico Dante Alighieri di Ravenna, ai quali è riservata una gara interna distinta.

Art. 5. L'iscrizione dei partecipanti, totalmente gratuita, dovrà essere effettuata dalle scuole di appartenenza trasmettendo al Liceo Classico Dante Alighieri di Ravenna **entro venerdì 29 gennaio 2027** tramite il canale e-mail ufficiale dell'istituto il **Modulo 1** all'indirizzo agoneplacidiano@gmail.com **in 2 files allegati distinti**: uno in formato word compilato digitalmente, secondo le indicazioni precisate all'art. 26; un altro in formato PDF o in formato immagine corrispondente alla stampa del primo con apposta firma del Dirigente Scolastico.

È prevista l'ammissione di un numero massimo di 60 studenti**, con un limite ordinario di 6 partecipanti per istituto**, sulla base dell'ordine di ricezione della domanda. La conferma sarà data tempestivamente con una e-mail di risposta al mittente.

All'atto dell'iscrizione **potranno essere indicati da ogni istituto fino a due soprannumerari**, la cui ammissione sarà confermata solo dopo la scadenza dei termini.

Iscrizioni pervenute in ritardo potranno essere accolte, ad insindacabile valutazione dell'organizzazione, solo se le necessità logistiche lo consentiranno.

Art. 6. Le spese di viaggio e di soggiorno dei concorrenti e degli eventuali accompagnatori sono a loro carico. Nelle settimane precedenti il concorso si potranno richiedere all'indirizzo e-mail agoneplacidiano@gmail.com informazioni sugli alberghi della zona e su agevolazioni offerte ai partecipanti all'Agone.

Ai concorrenti e docenti accompagnatori provenienti da fuori provincia si offrono le opportunità seguenti:

a) nel pomeriggio di **domenica 7 febbraio 2027** una **visita guidata ai monumenti diocesani di Ravenna**, **con gratuità gentilmente offerta dall'Opera di Religione dell'Arcidiocesi di Ravenna-Cervia**, che si svolgerà a partire dalle ore 14.30, con ritrovo di fronte all'ingresso del Liceo Dante Alighieri.

Il percorso, per chi desidera, potrà essere preceduto da una breve visita al battistero degli Ariani con ritrovo alle ore 14.00 davanti allo stesso monumento nella piazzetta degli Ariani, a meno di 300 metri dal Liceo Alighieri.

b) nella stessa serata alle ore 19 **una cena, gentilmente offerta da Confcommercio Ravenna, presso la pizzeria Babaleus** in Vicolo Gabbiani, 7 (la gratuità è ordinariamente riservata agli studenti e ai docenti accompagnatori fino a esaurimento disponibilità).

Gli interessati sono pregati di presentare la richiesta allegando all'iscrizione alla gara, sempre entro il termine indicato, il **Modulo 2** con apposta firma del Dirigente Scolastico.

Qualche giorno prima dell'appuntamento il Liceo Classico Dante Alighieri darà conferma telefonicamente o via e-mail ai partecipanti.

Art. 7. **La prova di concorso avrà luogo lunedì 8 febbraio 2027 presso il Liceo Classico Dante Alighieri, piazza Anita Garibaldi 2, Ravenna** (a 300 m. dalla stazione ferroviaria). **I concorrenti dovranno presentarsi alle ore 9.20** muniti di valido documento di riconoscimento.

Art. 8. La gara consiste nella traduzione dal greco antico all'italiano di un brano in prosa e nello svolgimento di un commento guidato attraverso quesiti, corrispondente al modello di II prova dell'esame di maturità «Lingua e cultura greca».

Il tempo massimo concesso per lo svolgimento della prova è di cinque ore.

Durante la prova è concesso esclusivamente l'uso di **un solo vocabolario di greco.**

Art. 9. Il testo sarà scelto autonomamente dalla Responsabile Scientifica dell'Agone e rivelato solo all'atto dello svolgimento della prova.

Come ambito tematico si adotterà per questa edizione quello indicato per l'edizione 2027 di Classici Contro

ODISSEE

Art. 10. Le modalità dello svolgimento della prova saranno quelle dei pubblici concorsi. Ogni elaborato dovrà essere rigorosamente anonimo, pena l'esclusione. I dati personali saranno inseriti in una busta chiusa associata all'elaborato che verrà aperta solo dopo la definizione della classifica dei tre vincitori, in modo da garantire l'anonimato durante le operazioni di valutazione.

Art. 11. Al termine della prova ogni concorrente riceverà un attestato di partecipazione.

Art. 12. Una Commissione giudicatrice, presieduta dalla Responsabile Scientifica dell'Agone Placidiano prof.ssa Chiara Francesca Faraggiana di Sarzana (Università di Bologna) e composta da docenti di Lingua e cultura greca nominati dal Dirigente Scolastico del Liceo Classico Dante Alighieri di Ravenna, esaminerà gli elaborati al fine di individuare i tre più meritevoli e di stilarne la classifica. Della Commissione non potranno far parte i docenti degli alunni partecipanti all'Agone Placidiano.

Nella valutazione sarà data primaria importanza alla proprietà formale ed espressiva nella resa in italiano del testo greco. Le risposte ai quesiti saranno valutate come elemento discriminante solo per gli elaborati che presentino una traduzione complessivamente adeguata. In caso di parità prevarrà il giudizio del Presidente della Commissione. Non sono ammessi *ex aequo*, ma potranno essere tributate menzioni di merito. La Commissione espliciterà le motivazioni dei premi assegnati, che verranno lette nel corso della cerimonia di premiazione e pubblicate sul sito internet del Liceo Classico Dante Alighieri.

Art. 13. Ai tre vincitori dell'Agone Placidiano, designati dalla Commissione con giudizio insindacabile, saranno assegnati i seguenti premi, **offerti dalla Fondazione Cassa di Risparmio di Ravenna**

- **€ 700 al primo classificato**

- **€ 600 al secondo classificato**
- **€ 500 al terzo classificato**

Art. 14. Il Liceo Classico Dante Alighieri avviserà tempestivamente i tre alunni vincitori e i rispettivi istituti appena ratificata la classifica.

Art. 15. La premiazione pubblica si svolgerà a **Ravenna presso il Teatro Rasi** in via di Roma 39 **giovedì 3 giugno 2027 alle ore 17.00**; interverrà **Camillo Neri**, professore ordinario di Lingua e Letteratura Greca presso l'Alma Mater Studiorum – Università di Bologna.

Ai tre premiati verrà consegnata anche una pergamena personale, assieme a un'altra destinata all'istituto di provenienza.

In questa occasione saranno anche consegnati gli attestati ai vincitori presenti in sala del Piccolo Agone Placidiano svolto nelle diverse sedi italiane.

Alla cerimonia è molto gradita la presenza dei docenti e dei familiari dei vincitori.

C. PICCOLO AGONE PLACIDIANO

Art. 16. Al Piccolo Agone Placidiano possono aderire tutti gli istituti secondari superiori statali e paritari del territorio nazionale e le corrispondenti scuole superiori all'estero che includono nel loro curricolo lo studio del greco antico.

Art. 17. L'iscrizione al Piccolo Agone Placidiano, totalmente gratuita, dovrà essere effettuata dalle scuole interessate trasmettendo tramite la casella e-mail ufficiale dell'istituto **entro mercoledì 25 marzo 2027** il **Modulo 3** all'indirizzo agoneplacidiano@gmail.com **in 2 files allegati distinti**: uno in formato word compilato digitalmente, secondo le indicazioni precisate all'art. 26; un altro in formato PDF corrispondente alla stampa del primo con apposti timbro e firma del Dirigente Scolastico.

A seguito della ricevuta iscrizione sarà inviata mail di conferma al mittente.

Art. 18. Lo svolgimento del Piccolo Agone Placidiano presso tutti gli istituti aderenti è previsto per **venerdì 2 aprile 2027** sulla base di prove predisposte dai docenti del Liceo Classico Dante Alighieri di Ravenna e inviate via e-mail nei giorni immediatamente precedenti, alle caselle di posta elettronica specificate nel modulo di iscrizione. **Le prove non potranno essere trasmesse a indirizzi diversi da quelli indicati.**

Art. 19. La competizione, che non prevede premi in denaro, si articola in quattro sezioni, corrispondenti ai primi quattro anni di corso degli indirizzi classici. Per ciascuna di dette sezioni, la prova, della durata massima di quattro ore, consiste nella **traduzione dal greco antico all'italiano di un brano in prosa di difficoltà adeguata all'anno di corso**. La prova sarà corredata da un questionario in italiano incentrato su aspetti morfo-sintattici, linguistici e/o storico-culturali inerenti al testo. Si precisa che la scelta dei testi del Piccolo Agone, non vincolata al tema indicato per il XVI Agone Placidiano, cercherà di tenere conto degli autori e/o dei contenuti generalmente affrontati in Lingua e cultura greca e nelle altre discipline umanistiche nelle classi di riferimento o negli anni precedenti, secondo le indicazioni curricolari dei licei italiani.

Per favorire la preparazione immediata dei partecipanti al Piccolo Agone, con particolare riferimento alle classi del primo biennio, nelle settimane precedenti sarà inviata via e-mail una nota con alcune anticipazioni sulle conoscenze morfo-sintattiche richieste, sull'ambito tematico e/o sugli autori delle prove alla casella personale del docente responsabile indicato nel Modulo 3; questi dovrà trasmetterne i contenuti agli altri docenti di Lingua e cultura greca interessati. La comunicazione sarà pubblicata anche nel sito del Liceo Alighieri.

Art. 20. Il Piccolo Agone Placidiano sarà organizzato in ciascuna sede secondo le modalità ritenute più opportune: ogni istituto potrà autonomamente valutare per quali anni di corso svolgere la competizione, nonché stabilire i criteri per l'ammissione degli alunni. All'atto della somministrazione delle prove i docenti responsabili sono inoltre autorizzati a operare tutti gli adattamenti necessari sulla base del programma svolto.

Art. 21. La valutazione degli elaborati avverrà in ogni sede a opera di una Commissione locale, formata da almeno due docenti, che definirà il vincitore di ognuna delle quattro sezioni, tenendo presente i criteri generali già enunciati per l'Agone Placidiano.

Non è prevista l'individuazione di secondi e terzi classificati, ma solo, eventualmente, la proclamazione di *ex aequo*, fino a tre per anno di corso, comunque non equivalenti alla totalità dei partecipanti.

Art. 22. Ogni Commissione locale curerà la trasmissione al Liceo Alighieri di Ravenna dei nominativi dei vincitori del Piccolo Agone Placidiano, precisando se si prevede la loro presenza alla cerimonia di premiazione a Ravenna e indicando il numero totale degli alunni che hanno effettivamente svolto la prova. A tal fine si dovrà inviare entro **sabato 24 aprile 2027** tramite la casella e-mail ufficiale dell'istituto il **Modulo 4** all'indirizzo agoneplacidiano@gmail.com **in 2 files allegati distinti**: uno in formato word compilato digitalmente, secondo le indicazioni precisate all'art. 26; un altro in formato PDF corrispondente alla stampa del primo con apposta firma del Dirigente Scolastico. Si pregano i docenti responsabili di rispettare le scadenze indicate, comunicando tempestivamente eventuali problemi.

Art. 23. Tutti i vincitori del Piccolo Agone, unitamente a docenti e familiari, sono invitati a partecipare alla cerimonia pubblica di premiazione del XVI Agone Placidiano che si svolgerà a **Ravenna giovedì 3 giugno 2027 alle ore 17.00 presso il Teatro Rasi** in via di Roma 39 (v. art. 15).

A ciascuno dei vincitori presenti sarà consegnato un attestato di merito e un omaggio.

Art. 24. Ai vincitori presenti alla premiazione sarà anche affidata una busta con i diplomi degli assenti, da consegnare al docente responsabile di istituto, che curerà la trasmissione ai diretti interessati. Ai licei non rappresentati nella cerimonia il file degli attestati sarà inviato per posta elettronica all'indirizzo del docente responsabile di istituto, che dovrà curarne la stampa e consegna ai vincitori.

Art. 25. Ai vincitori del Piccolo Agone svolto presso la sede del Liceo Dante Alighieri di Ravenna è riservato un premio in danaro offerto dai familiari in memoria della prof.ssa Emanuela Branzanti, stimatissima docente di latino e italiano presso questo istituto, prematuramente scomparsa nel 2018. Gli alunni del quinto anno di corso del liceo

ravennate, esclusi dalla gara nazionale ai sensi dell'art. 4 del presente regolamento, svolgeranno una prova con classifica e premio distinto.

D. TRASMISSIONE DATI E CONTATTI

Art. 26. Come già indicato, i moduli di iscrizione allegati, scaricabili in formato word anche dal sito https://www.lcalighieri.edu.it/, dovranno essere inviati via e-mail all'indirizzo agoneplacidiano@gmail.com **in due copie**: **a) una in formato word, digitando i dati direttamente nel file originale degli allegati: b) una in formato PDF corrispondente alla stampa scansionata del precedente file con apposti timbro e firma del Dirigente. Si prega di riportare i nominativi rispettando la sequenza Nome + Cognome e di utilizzare caratteri maiuscoli solo per le iniziali**.

Essendo tali richieste finalizzate a evitare errori di trascrizione, **si prega di non inviare via e-mail scansioni di moduli compilati a mano, ma di digitare i dati come richiesto nel modulo in word, in modo da consentire la funzione copia-incolla.**

Art. 27. Per ulteriori chiarimenti è possibile scrivere ad agoneplacidiano@gmail.com.

Nel sito del Liceo Classico Dante Alighieri (https://www.lcalighieri.edu.it/) sarà costantemente dato conto delle fasi del XVI Agone Placidiano.

E. CALENDARIO DEGLI ADEMPIMENTI

- **venerdì 29 gennaio 2027**: termine ultimo per l'iscrizione al XVI Agone Placidiano.
- **lunedì 8 febbraio 2027 ore 9.20**: svolgimento del XVI Agone Placidiano, presso il Liceo Classico Dante Alighieri di Ravenna.
- **mercoledì 25 marzo 2027**: termine ultimo per l'iscrizione al Piccolo Agone Placidiano.
- **venerdì 2 aprile 2027**: svolgimento del Piccolo Agone Placidiano presso gli istituti aderenti.
- **sabato 24 aprile 2027**: termine ultimo per la comunicazione al Liceo Dante Alighieri dei nomi dei vincitori del Piccolo Agone da parte dei docenti responsabili di ciascuna sede.

- **giovedì 3 giugno 2027 alle ore 17.00 presso il Teatro Rasi di Ravenna**: cerimonia pubblica di premiazione dei vincitori della XVI edizione dell'Agone Placidiano e del Piccolo Agone Placidiano.

……